



# 1. Deutsch-Französisches Forum für Kommunalpolitik

**Kommunalpolitik und gesellschaftliche Teilhabe  
Ein deutsch-französischer Erfahrungsaustausch**

**Paris, 25. und 26. September 2008**

**Programmwurf**

**Donnerstag 25. September 2008**

Vormittag :     Anreise der deutschen Teilnehmer

**Seminar : Kommunalpolitik und soziale Teilhabe**

Tagungsort: Parti socialiste, 10, rue de Solferino, 75007 Paris, Salle Marie-Thérèse Eyquem

Ab 13.00 Uhr    Mittagsbuffet

14.00 Uhr       **Eröffnung**

**Maurice Braud**, Generalsekretär der Parti socialiste (tbc)

**Jürgen Kanehl**, Bürgermeister der Stadt Wolgast, stellv. Vorsitzender der Bundes-SGK

**Herbert Schmalstieg**, Präsident der Union der Sozialdemokratischen Kommunal- und Regionalpolitiker Europas (Euro-SGK /USKRE), Ehrenvorsitzender der Bundes-SGK

**Ernst Hillebrand**, Leiter des Pariser Büros der FES

14.20 Uhr       **Die kommunalpolitischen Systeme in Frankreich und Deutschland:  
Eine kurze Einführung  
Politik für soziale Teilhabe in Frankreich und Deutschland:  
Die Rolle der Kommunen**

**Gerhard Lemm**, Bürgermeister der Stadt Radeberg

**Tim Kähler**, Beigeordneter für Soziales der Stadt Bielefeld

**Dominique Lefebvre**, Bürgermeister von Cergy

15.30 Uhr **Beispiele (« Good practice » ) für Politik der sozialen Teilhabe in Kommunen in Frankreich und Deutschland**

**Beispiele aus Deutschland**

**Mannheim: Gabriele Warminski-Leitheußer**

Bürgermeisterin für Bildung, Jugend, Gesundheit und Sport der Stadt Mannheim

**Köln: Prof. Béla Dören**

Beigeordneter für Hochbau und Stadterneuerung der Stadt Köln a.D., Geschäftsführer tti.urban.network Institut, Köln, Budapest, Lviv

**Beispiele aus Frankreich**

**Paris: Olga Trostianski**

Stellvertretende Bürgermeisterin von Paris

**Département Val d'Oise : Didier Arnal (tbc)**

Vorsitzender des Conseil général des Departements Val d'Oise

**Aubervilliers: Jacques Salvator**

Bürgermeister von Aubervilliers

20.00 Uhr Abendessen im Restaurant „La Butte Chaillot“, 110 bis, av. Kléber, 75116 Paris

**Freitag 26. September 2008**

**Exkursion nach Sarcelles (Val d'Oise)**

8.15 Uhr Abholung im Hotel, Fahrt der deutschen Teilnehmer mit dem Bus nach Sarcelles

9.00 Uhr Begrüßung durch **François Pupponi**, Bürgermeister und Abgeordneter von Sarcelles  
Vorstellung der Stadt Sarcelles mit ihren sozialen und stadtpolitischen Herausforderungen

10.00 Uhr - Besichtigung eines Viertels mit städtebaulichem Renovierungsprogramm  
(Plan de rénovation urbaine)  
- Besuch eines sozio-kulturellen Zentrums  
- Besuch eines allgemeinbildenden Gymnasiums und eines berufsorientierten Gymnasiums  
- Gespräch mit Vertretern der verschiedenen Glaubensgemeinschaften

12.00 Uhr Besuch des Jugend- und Kulturhauses  
Aperitif und Mittagsbuffet auf Einladung der Stadt Sarcelles

Gegen 14h Ende des Forums

*Dieser Programmteil kann sich in den kommenden Tagen noch leicht verändern*